

**哀謝**  
先嚴謝益字炳輝公府君  
石岐人不幸於一九八二年六月十五日在UIC醫院逝世，享壽八十九歲。於六月廿一日舉行出殯禮，安葬於士嘉堡。親友如蒙賜臨，無任感荷。此啟。

謝  
先室高麗蘭  
先夫謝益字炳輝公府君  
石岐人不幸於一九八二年六月十五日在UIC醫院逝世，享壽八十九歲。於六月廿一日舉行出殯禮，安葬於士嘉堡。親友如蒙賜臨，無任感荷。此啟。

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**程工氣煤**  
溫華城多利(夾38)街5384號  
K & L 電話: 827-4343  
**JUICY 雞炸·特平**  
中午快餐 \$1.99 大宴飯收 \$3.30  
全隻(八件)特價 \$5.99 餐餐最好  
聘請華人專為僑胞服務 歡迎外賣  
座位舒適 冷氣設備 門前免費泊車  
優待社團及學校預定 依時送到

**Seymour Collision Ltd.**  
1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804  
**斯毛修理汽車**  
修理各種汽車  
保險公司認可  
估價合理  
交貨迅速  
地址: 1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804

**私家車及貨車租賃**  
馮穎忻主理  
**RENTAL AGENCY**  
996 W. Broadway  
Vancouver, B.C. V5Z 1K7  
Tel: 732-1396  
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

**Fairway Refrigeration Co.**  
商用冷氣  
安裝修理各種商用冷氣  
地址: 4440 Steeles Ave. E.,  
Unit 10, Scarborough, Ont.  
M1S 1T5  
Tel: 291-8851

**陳氏水電木工程**  
Chan's Construction & Plumbing  
PHONE 255-4977  
879-3362  
晚上五時至十二時  
承接新屋 土庫間格  
園路屋宇 水電工程  
水電工程 內外油漆  
工作妥當 價錢公道

**司公華強 Kenward Co.**  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話: 684-8821  
承接各種電器工程  
免費估價  
請電: 327-1895

**唐記**  
承接各種電器工程  
免費估價  
請電: 327-1895

**明德託兒所**  
地址: 330 Keefer Ave.,  
Vancouver, B.C.  
V6Z 1K1  
電話: 682-1804

**達明電器工程**  
地址: 330 Keefer Ave.,  
Vancouver, B.C.  
V6Z 1K1  
電話: 682-1804

**太平洋駕駛學校**  
太平洋駕駛學校  
地址: 330 Keefer Ave.,  
Vancouver, B.C.  
V6Z 1K1  
電話: 682-1804

**漢宮大酒樓**  
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT  
987 Granville Street,  
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675  
華麗禮堂 筵開八十  
喜慶宴會 最佳場所  
百粵名菜 遠近馳名  
貴賓廳房 情調高雅  
名師主理 星期美點  
專門選購 生猛海鮮  
晚飯小宴 服務週到  
七天營業(例假休息)

**文華花店**  
Mandarin Florist  
地址: 154 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Tel: 687-9605

**Hong Kong Driving School Ltd**  
香港駕駛學校  
地址: 域多利街5869號  
電話: 321-3722

**嘉華駕駛學校**  
ALPHA DRIVING SCHOOL  
4352 FRASER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 876-5925

**王志龍駕駛學校**  
PERFECTION DRIVING SCHOOL  
地址: 7229 緬街近57街  
電話: 324-3645

**聯合駕駛學校**  
UNITED DRIVING SCHOOL  
地址: 823 E. Hastings St. Van. (近唐人街)  
電話: 321-3371 曹先生或 253-1833 (24 Hr.)

**王志龍駕駛學校**  
TOM'S DRIVING SCHOOL  
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補修及有特約班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授士牌牌照。  
歡迎來電查詢，假日照常服務。  
電話: 879-4213  
地址: 3633 緬街近廿街。  
高薪聘請男女教師多名。

**高級駕駛學校**  
4477 Main St. Advance Driving School  
全費 \$130  
吳先生 872-8717  
《假期照常服務》

**國際駕駛學校**  
International Driving Academy  
師資優良 經驗豐富 歡迎補修 免費接送  
為人教授 考車筆試  
收費最平 每小時 \$20  
特價課程 \$139 八小時  
校長: 林伯慶 地址: 386 喜士定東街  
電話: 684-3044 684-6039

**萬國駕駛學校**  
NATIONS DRIVING SCHOOL  
地址: 206 東六街及緬街223室  
電話: 872-0058 876-3504

**城市駕駛學校**  
City Driving School  
地址: 4484 緬街近廿九街  
電話: 325-8387  
874-4544  
872-7220

**Loyal Driving School Ltd.**  
安全駕駛學校  
地址: 207-2121 士嘉堡  
電話: 434-6441  
全費 \$130  
吳先生 872-8717  
《假期照常服務》

**岑培源**  
加拿大駕駛學校  
電話: 434-1887 岑先生 437-9195  
地址: 2183 號  
京士頓  
由岑培源君主理，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，教授筆試及路試，教以致用，指導考車及租車，考牌特快，歡迎補修及租車，考牌特快，歡迎補修及租車，考牌特快，歡迎補修及租車。

**蔣強泥水木工**  
KEN CHONG  
電話: 926-7984  
承接各種泥水木工工程  
地址: 2183 號  
京士頓

**梁**  
KEE LEUNG  
Phone: 254-1203  
承接各種泥水木工工程  
地址: 2183 號  
京士頓

**華聲錄影有限公司**  
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.  
337 GORE AVENUE  
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3  
二十四小時電話服務 (604) 682-5725  
本公司係華埠總代理 SONY  
名廠音響...器材，電視機，錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平。歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。